

# Kalender – Calendrier – Calendario

Sommer – Été – Estate 1949

1949

So Do	Mo Lu	Di Ma	Mi Me	Do Je	Fr Ve	Sa Sa	So Do	Mo Lu	Di Ma	Mi Me	Do Je	Fr Ve	Sa Sa	So Do	Mo Lu	Di Ma	Mi Me	Do Je	Fr Ve	Sa Sa	So Do	Mo Lu	Di Ma	Mi Me	Do Je	Fr Ve	Sa Sa
<b>Mai Mai Maggio</b>							<b>Juni Juin Giugno</b>							<b>Juli Juillet Luglio</b>							<b>August Août Agosto</b>						
1										1	2	3	4						1	2		1	2	3	4	5	6
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
29	30	31					26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31			
				1	2	3							1														
4	5	6	7	8	9	10	4																				
11	12	13	14	15	16	17																					
18	19	20	21	22	23	24																					
25	26	27	28	29	30																						

Die unterstrichenen Tage sind Sonn- und allg. Feiertage, alle andern Tage gelten in bezug auf den Fahrplan als Werkstage.

Les jours soulignés désignent les dimanches et jours de fête générale; tous les autres jours sont considérés, par rapport à l'horaire, comme jours ouvrables.

I giorni sottolineati sono domeniche e giorni festivi generali; tutti gli altri giorni sono considerati feriali per l'orario.

\* Pfingstsonntag. — Dimanche de Pentecôte. — Domenica di Pentecoste.

† Eidg. Bettag. — Journée fédérale. — Festa federale.

## Geldwechsel – Change – Cambio

Die Schweizerischen Bundesbahnen unterhalten in den Grenzstationen und grossen Bahnhöfen eigene Wechselstuben. Den Reisenden wird die Möglichkeit geboten, dort jederzeit, auch an Sonntagen, ihre Reisechecks einzulösen und fremdes Geld zu wechseln.

Les Chemins de fer fédéraux suisses entretiennent des bureaux de change dans les stations frontalières et dans les grandes gares. Les voyageurs ont la possibilité d'y changer leurs chèques de voyage et des monnaies étrangères et cela en tout temps, donc aussi le dimanche.

Le Ferrovie federali svizzere geriscono propri uffici di cambio in tutte le stazioni di confine e in quelle importanti dell'interno. Ai viaggiatori viene quindi offerta la possibilità di riscuotere qui, in ogni tempo, anche le domeniche, i loro chèques di viaggio e di cambiare monete estere.

## Pass- und Zollkontrolle

In den nach und von der Schweiz verkehrenden direkten Wagen finden die Pass-, Zoll- und fremden Devisenkontrollen in der Regel im Zuge statt, ausgenommen für eingeschriebenes Reisegepäck, das zollamtlich im Revisionsaal abgefertigt wird. Weitere Auskunft erteilt das Zugpersonal.

## Contrôle des passeports et opérations douanières

Dans les voitures directes à destination et au départ de la Suisse, le contrôle des passeports et des devises étrangères, ainsi que les opérations douanières ont en général lieu dans le train. Toutefois, les bagages enregistrés passent la douane dans la salle de revision. Pour tout renseignement, s'adresser aux agents de train.

## Controllo dei passaporti e visita doganale

Per i viaggiatori che utilizzano le carrozze dirette circolanti a destinazione della Svizzera o in partenza dalla stessa, il controllo doganale, dei passaporti e delle divise estere ha luogo generalmente nel treno, ad eccezione del bagaglio registrato che viene sdoganato nella sala di revisione. Maggiori schiarimenti al riguardo sono forniti dal personale dei treni.

## Posttaxen - Taxes postales - Tasse postali

### a. Schweiz und Fürstentum Liechtenstein

	Rp.			
Briefe und Briefpaketchen, bis 250 g	20			
im Umkreis von 10 km	10			
Päckchen über 250 bis 1000 g, uneingeschrieben	30			
Postkarten	10			
mit bezahlter Antwort	20			
Drucksachen, gewöhnliche, bis 50 g	5			
über 50 bis 250 g	10			
über 250 bis 500 g	15			
über 500 bis 1000 g	25			
ohne Adresse, bis 50 g	3*			
über 50 bis 100 g	5*			
* nach Orten ausserhalb des Aufgabortes dazu Taxe für die Pakete				
Warenmuster, gewöhnliche, bis 250 g	10			
über 250 bis 500 g	20			
Einschreibtaxe (einschl. Empfangschein)	20			
		Sperrgut		
Pakete bis 250 g	30 Rp.	40 Rp.		
über 250 g bis 1 kg	40 »	50 »		
» 1 kg » 2 ½ »	60 »	75 »		
» 2 ½ » » 5 »	90 »	110 »		
» 5 » » 7 ½ »	120 »	145 »		
» 7 ½ » » 10 »	150 »	180 »		
» 10 » » 15 »	200 »	240 »		
über 15 kg nach Zonentarif, Unfrankiert 30 Rp. mehr.				
Sendungen mit Wertangabe:				
vorerwähnte Pakettaxe, dazu Werttaxe				
bis 300 Fr.	20			
über 300 bis 500 Fr.	30			
hiezü für je weitere 500 Fr.	10			
Eilgebühre (nebst ordentlicher Beförderungstaxe) im ordentlichen Eilzustellkreis (Umkreis von 1 ½ km oder im geschlossenen Stadtgebiet):				
für Sendungen aller Art bis 1 kg	80			
für Sendungen aller Art über 1 kg	100			

### a. Suisse et Principauté de Liechtenstein

	c.
Lettres et petits paquets-lettres jusqu'à 250 g	20
dans le rayon local (10 km)	10
Petits paquets de plus de 250 jusqu'à 1000 g, non inscrits	30

Cartes postales	10
avec réponse payée	20
Imprimés ordinaires jusqu'à 50 g	5
de plus de 50 jusqu'à 250 g	10
de plus de 250 jusqu'à 500 g	15
de plus de 500 jusqu'à 1000 g	25
sans adresse, jusqu'à 50 g	3*
au-delà de 50 jusqu'à 100 g	5*

\* en outre, pour l'envoi en paquets à des localités du dehors: taxe des colis

Echantillons de marchandises ordinaires, jusqu'à 250 g	10
au-delà de 250 jusqu'à 500 g	20

Taxe de recommandation (y compris récépissé)	20
--	----

Paquets inscrits jusqu'à 250 g	30 c.	40 c.
--------------------------------	-------	-------

Colis de plus de:			
250 g jusqu'à 1 kg	40 »	50 »	
1 kg » 2 ½ »	60 »	75 »	
2 ½ » » 5 »	90 »	110 »	
5 » » 7 ½ »	120 »	145 »	
7 ½ » » 10 »	150 »	180 »	
10 » » 15 »	200 »	240 »	

de plus de 15 kg, suivant la distance. Non affranchis, 30 c. en sus.

Envois avec valeur déclarée:	
la taxe des colis susmentionnée, plus la taxe à la valeur	
jusqu'à 300 fr.	20
plus de 300 jusqu'à 500 fr.	30
en sus, par 500 fr. en plus	10

Droit d'express (en plus des taxes de transport ordinaires)	
dans le cercle ordinaire de remise par express (rayon de 1 ½ km ou territoire urbain proprement dit):	
pour les envois jusqu'à 1 kg, de toutes catégories	80
pour les envois de plus de 1 kg, de toutes catégories	100

### a. Svizzera e Liechtenstein

	ct.
Lettere e pacchetti-lettere, fino 250 g	20
nel raggio locale di 10 km	10
Pacchetti oltre 250 fino a 1000 g, non iscritti	30

	ct.
Cartoline postali.....	10
con risposta pagata.....	20
Stampe ordinarie sino a 50 g.....	5
oltre 50 sino a 250 g.....	10
oltre 250 sino a 500 g.....	15
oltre 500 sino a 1000 g.....	25
senza indirizzo, fino a 50 g.....	3*
oltre 50 fino a 100 g.....	5*
* inoltre, per la trasmissione dei pacchi in località di fuorivvia: tassa dei pacchi	
Campioni di merci ordinari, sino a 250 g.....	10
oltre 250 sino a 500 g.....	20
Tassa di raccomandazione (ricevuta compresa).....	20
	Ingombranti
Pacchi, iscritti, fino a 250 g	30 ct. 40 ct.
oltre 250 g fino a 1 kg	40 » 50 »
» 1 kg » » 2½ »	60 » 75 »
» 2½ » » » 5 »	90 » 110 »
» 5 » » » 7½ »	120 » 145 »
» 7½ » » » 10 »	150 » 180 »
» 10 » » » 15 »	200 » 240 »
oltre 15 kg, secondo la distanza per zone.	
Non affrancati, 30 ct. in più.	
Invii con valore dichiarato:	
tassa per i pacchi suindicata, in più	
tassa sul valore	
fino a fr. 300.....	20
oltre 300 fino a fr. 500.....	30
in più, per ogni fr. 500.....	10
Diritto d'espresso (in più delle tasse di trasporto ordinarie)	
entro la circoscrizione ordinaria (raggio di km 1½ o intero territorio urbano):	
per invii d'ogni specie fino a 1 kg	80
per invii oltre 1 kg.....	100

**b. Ausland**

Briefe bis 20 g.....	40
hiezü für je weitere 20 g (Höchstgewicht 2 kg).....	25
im Grenzkreis (30 km) mit Deutschland, Frankreich und Oesterreich für je 20 g.....	25

	Rp.
Postkarten.....	25
im Grenzkreis wie oben.....	15
mit bezahlter Antwort.....	50
im Grenzkreis.....	30
Geschäftspapiere, für je 50 g.....	10
Mindesttaxe.....	40
Drucksachen, für je 50 g (Höchstgewicht 3 kg, für einzeln versandte gedruckte Bände 5 kg).....	10
Warenmuster, für je 50 g (Höchstgewicht 500 g).....	10
Mindesttaxe.....	20
Päckchen, offene (beschränkt zulässig), für je 50 g (Höchstgewicht 1 kg).....	15
Mindesttaxe.....	75
Einschreibtaxe (einschl. Empfangschein).....	40
Antwortscheine.....	50
Eilgebühr für Briefpostsendungen ..	80
Luftpostzuschlag nach europäischen Ländern:	
a. Briefe, Postkarten, Postanweisungen und Einzugsaufträge: zuschlagsfrei	
b. Geschäftspapiere, Drucksachen, Blindenschriften, Warenmuster, Päckchen, Zeitungen und Zeitschriften, für je 20 g.....	10
Pakete: am Postschalter erfragen.	

**b. Etranger**

	c.
Lettres jusqu'à 20 g.....	40
en sus, par 20 g en plus (poids maximum 2 kg).....	25
dans le rayon limitrophe (30 km) avec l'Allemagne, la France et l'Autriche par 20 g.....	25
Cartes postales.....	25
dans le rayon limitrophe (comme ci-dessus).....	15
avec réponse payée.....	50
dans le rayon limitrophe.....	30
Papiers d'affaires, par 50 g.....	10
taxe minimum.....	40
Imprimés, par 50 g (poids max. 3 kg; pour volumes imprimés expédiés isolément, 5 kg).....	10
Echantillons, par 50 g (poids maximum 500 g).....	10
taxe minimum.....	20

	c.			ct.
Petits paquets, ouverts (admis pour certains pays), par 50 g (poids maximum 1 kg) .....	15	Cartoline postali .....		25
taxe minimum .....	75	nel raggio limitrofo come sopra ..		15
Taxe de recommandation (y compris récépissé) .....	40	con risposta pagata .....		50
Coupons-réponse .....	50	nel raggio limitrofo .....		30
Droit d'express pour objets de correspondance .....	80	Carte d'affari, per ogni 50 g .....		10
Surtaxes aériennes pour les pays d'Europe:		tassa minima .....		40
a. lettres, cartes postales, mandats de poste, recouvrements: sans surtaxe		Stampe, per ogni 50 g (peso massimo 3 kg, per volumi stampati spediti isolatamente 5 kg) .....		10
b. papiers d'affaires, imprimés, imprimés pour aveugles, échantillons, petits paquets, journaux et périodiques, par 20 g .....	10	Campioni di merci per ogni 50 g (peso massimo 500 g) .....		10
Paquets, s'informer aux offices de poste.		tassa minima .....		20
		Pacchetti, aperti (ammessi solo per certi Stati), per ogni 50 g (peso massimo 1 kg) .....		15
		tassa minima .....		75
		Diritto di raccomandazione (ricevuta compresa) .....		40
		Cedole-risposta .....		50
		Diritto d'expresso per invii della posta-lettere .....		80
		Soprattassa aerea, per Stati d'Europa:		
		a. lettere, cartoline postali, vaglia e riscossioni: nessuna soprattassa		
		b. carte d'affari, stampe, stampe per uso dei ciechi, campioni, pacchetti, giornali e riviste, per ogni 20 g .....		10
		Pacchi, informarsi allo sportello.		

**b. Estero**

Lettere fino a 20 g .....	40
per ogni 20 g in più (peso massimo 2 kg) .....	25
nel raggio limitrofo (30 km) con la Germania, la Francia e l'Austria per ogni 20 g .....	25



**VOMEX**

**Gegen Erbrechen bei Reisekrankheit**

Packungen à 10 + 20 Tabletten in Apotheken erhältlich

**Contre les vomissements en cours de voyages**

Emballages de 10 et 20 comprimés en vente dans les pharmacies

WIDB

AMINO S/A PFÄFFIKON / Schwyz

## Telegrammtaxen Tarif télégraphique — Tariffa telegrafica

### 1. Schweiz und Fürstentum Liechtenstein — Suisse et Principauté de Liechtenstein Svizzera e Principato del Liechtenstein

Bis Jusqu'à Fino	}	15	{	Wörter mots parole	}	=	125	{	Rp. Für jedes weitere Wort c. Pour chaque mot supplémentaire ct. Per ogni parola in più	}	=	5	{	Rp. c. ct.
------------------------	---	----	---	--------------------------	---	---	-----	---	---	---	---	---	---	------------------

### 2. Ausland — Etranger — Estero

Für die Taxen wende man sich an die Telegraphenämter — Pour les taxes, prière de s'adresser aux offices télégraphiques — Per le tasse, rivolgersi agli uffici telegrafici.

## Annahme von Privattelegrammen in den Zügen

Das Zugspersonal der Schweizerischen Bundesbahnen nimmt von den Reisenden in den Zügen Privattelegramme nach Bestimmungsorten in der Schweiz, in Belgien, Frankreich, Grossbritannien, Italien (ohne Vatikanstadt), Liechtenstein, in den Niederlanden, in Oesterreich, in der Tschechoslowakei und in Ungarn entgegen. Diese Telegramme müssen in lateinischen oder deutschen Buchstaben oder in Zeichen, die sich durch den Telegraphen wiedergeben lassen, auf einem Telegrammformular oder auf einem beliebigen Blatt Papier, leserlich geschrieben und in offener Sprache abgefasst sein. Sie dürfen einschliesslich Dienstvermerk, Adresse und Unterschrift **nicht mehr als 14 Worteinheiten** enthalten.

Nach **schweizerischen** und **liechtensteinischen Bestimmungsorten** können auch Nachrichten zur **telephonischen** Beförderung aufgegeben werden.

## Acceptation de télégrammes privés dans les trains

Le personnel des trains des chemins de fer fédéraux suisses accepte dans les trains des télégrammes privés à destination de localités des pays suivants: Suisse, Autriche, Belgique, France, Grande-Bretagne, Hongrie, Italie (non compris la Cité du Vatican), Liechtenstein, Pays-Bas et Tchecoslovaquie. Ces télégrammes doivent être rédigés en langage clair et écrits lisiblement, en caractères latins ou allemands ou en signes susceptibles d'être transmis par télégraphe, sur une formule de télégramme ou sur une feuille de papier quelconque. Ils ne doivent **pas contenir plus de 14 mots ou nombres**, y compris les indications de service, l'adresse et la signature.

Des messages à transmettre par **téléphone** peuvent aussi être consignés à **destination de localités suisses** et du Liechtenstein.

## Accettazione di telegrammi privati nei treni

Il personale dei treni delle ferrovie federali svizzere accetta dai viaggiatori, nei treni, telegrammi privati a destinazione di località in Svizzera, Austria, Belgio, Cecoslovacchia, Francia, Gran Bretagna, Italia (esclusa la Città del Vaticano), Liechtenstein, Olanda ed Ungheria. Questi telegrammi devono essere redatti in lingua comprensibile e scritti chiaramente in caratteri latini o gotici od in segni che possono venir trasmessi telegraficamente, su moduli di telegramma o fogli di carta qualsiasi. **Non devono comprendere più di 14 parole**, annotazione di servizio, indirizzo e firma compresi.

A **destinazione di località svizzere** e del Liechtenstein si possono consegnare anche messaggi da trasmettersi per telefono.

# Schweizerische Verkehrs- und Reisebureaux

## Schweizer Verkehrsbureaux im Ausland

Offices suisses de tourisme à l'étranger — Uffici svizzeri turismo all'estero

- § Amsterdam: Zwitserisch Verkeersbureau, Koningsplein 11
- Buenos Aires: Oficina Nacional Suiza del Turismo, Av. Córdoba 685
- § Bruxelles: Office suisse du tourisme, 75, Rue Royale
- Cairo: Swiss State Tourist Office, 22, Kasr el Nil Street
- Frankfurt a. M.: Schweizer Verkehrsbureau, Arndtstrasse 42
- Lisboa: Centro Nacional Suíço do Turismo, 158, Avenida da Liberdade
- § London: Swiss National Tourist Office, 458/9, Strand, Trafalgar Square W. C. 2.
- § Milano: Ufficio svizzero del turismo, Via Dante 12
- München: Schweizerisches Konsulat, Seestrasse 2
- § New York: Swiss National Tourist Office, 475, Fifth Avenue
- Nice: Office suisse du tourisme, 22, Boulevard Victor-Hugo
- § Paris: Office suisse du tourisme, 37, Boulevard des Capucines
- Praha: Svýcarská cestovní kancelář, Na Prikopě 7
- § Roma: Ufficio svizzero del turismo, 177, Corso Umberto I, angolo Via delle Convertite
- San Francisco: Swiss National Tourist Office, Market Street 661
- Stockholm: Schweiziska Turistbyran, Kungsgatan 36
- Wien: Schweizer Verkehrsbureau, Kärntnerstrasse 20.

## SBB-Auskunfts-bureaux in der Schweiz

Bureaux de renseignements CFF en Suisse — Uffici d'informazioni FFS in Svizzera

Bahnhöfe — Gares — Stazioni:

Basel SBB, Bern HB, Biel, Chur, Fribourg, Genève-Cornavin, Lausanne, Lugano, Luzern, Montreux, Neuchâtel, Olten, Romanshorn, St. Gallen HB, Schaffhausen, Winterthur HB, Zürich HB.

Stadtbureaux — Bureaux de ville — Uffici in città:

Zürich, Paradeplatz — Basel, Schiffliände — Lugano, Piazza Rezzonico — Luzern, Schweizerhofquai Neuchâtel, Place Numa-Droz.

Offiz. Reise- und Auskunftsbureau der Nordostschweiz. Transportanstalten, Helvetiaplatz, St. Gallen

## Offizielle Verkehrsbureaux in der Schweiz

\*Bureaux officiels de renseignements en Suisse — Uffici pubblici d'informazioni in Svizzera

Aarau	*Bürgenstock S	*Gstaad	Lichtensteig	*Romanshorn	Sumiswald
Acquarossa	*Castagnola-Cass.	*Gunten	*Linthal	*Rorschach	Teufen
*Adelboden	*Caux-s.-M.	Haudères, Les	*Locarno	*Saanen	*Thun
*Aeschi	*Champéry	*Heiden	*Lugano	Saanenmöser	Thusis
Aigle	*Champex S	*Hergiswil	Lungern	Saas-Fee	Tiefencastel
Airolo	Charmey	Hillertingen	*Luzern	Salgnéglér	Trogen
Altdorf	*Château-d'Oex	Hochdorf	Martigny	Salvan	Unterägeri
Ambrì-Plotta	Chexbres	Horgen	Meggen	*Samedan	Unterwasser
Amden	*Chur	Hospental	*Meiringen	*San Bernardino	Val-d'Illiez
Andeer	*Churwalden	Illanz	Melchthal	Sarnen	Val Sinestra
*Andermatt	*Crans s. Siere	*Interlaken	Merligen	*Schaffhausen	Vals
*Appenzell S	*Davos-Platz	Iseltwald S	*Montana-V.	*Schlärigna/Cel.	Verbier
Arolla	Disentis/Must.	*Kandersteg	Mont-Pèlerin	Schwanden (Gl.)	*Vevey
*Arosa	Ebnat-Kappel	*Klostern	*Montreux	Schwyz	*Villars-s.-Orion
*Ascona	*Einsiedeln	Kienthal	*Morges	Scuol/Schuls-T	*Vitznau
*Baden	Elm	Kreuzlingen	*Morgins	*Seelisberg	*Vulpera-Tar.
*Bad Ragaz	*Engelberg	*Küsnacht (Zch)	*Morschach	*Sierre (Siders)	Wädenswil
*Basel	Evolène	*Küssnacht a. R.	*Mürren	Signau	*Wallenstadt
*Beatenberg	Faulensee	*La Chaux-de-F.	*Näfels	*Sigriswil	Wassen
Beckenried	Fideris	Langenbruck	Nesstau-Neu St. Jo.	*Sils/Segl-Maria	*Wattwil
*Bellinzona	Finhaut	Langenthal	*Neuchâtel	*Silvaplana	*Weesen
*Bergün/Brav.	Fleurier	Langnau i. E.	Neuhausen	*Sion	*Weggis
*Bern	*Flims-Waldh.	*Lausanne	*Nyon	Sisikon	Weissenburg-Bad
*Bex	*Flüelen S	Lauterbrunnen	*Oberhofen (T.)	*Solothurn	*Wengen
*Biel (Biene)	*Frauenfeld	Le Locle	Olten	Speicher	Wil (St. G.)
Birrwil	*Fribourg	Le Pont	Orsières	*Spiez S	Wilderswil S
*Braunwald	Frutigen	*Le Sentier	Passugg-Ar.	Splügen	Wildhaus
Brienz	Ftan	Le Sépey	*Pontresina	Stampa	Yverdon
*Brig	*Genève	Les Avants	Poschiavo	Stansstad	*Zermatt
*Brissago	*Gersau	Les Diablerets	Promontogno	St-Cergue	Zernez
Brünig-H'berg	*Glarus	Les Marécottes	Randa	Ste-Croix-l.-R.	Zinal
*Brunnen S.	Goppenstein	*Lenk i. S.	Rapperswil	*St-Imier	*Zug
*Buchs (St. G.)	*Göschenen	*Lenzerheide/L.	*Rheinfelden	*St. Gallen	*Zuzo
*Buochs(Nidw.)	*Grindelwald	Luikerbad	Richterswil	*St. Moritz	*Zürich
Burgdorf	*Gryon-s.-Bex	*Leysin	*Rigi	*Stein a. Rh.	*Zweismimmen

§ Amtliche Agentur der Schweizerischen Bundesbahnen mit Fahrkartenverkauf — Agence officielle des Chemins de fer fédéraux suisses avec vente de billets — Agenzia ufficiale delle Ferrovie federali svizzere, con vendita di biglietti.

\* Mit besonderem Lokal und eigenem Personal — Ces bureaux ont leurs propres locaux et leur propre personnel — Con locale e personale proprio.

S Nur im Sommer geöffnet — Ouvert en été seulement — Aperto solo d'estate.

## Zeitvergleichung — Comparaison des heures Tavola comparativa delle ore

Zeit — Heures — Ora	Für die Länder — Pour les pays — Per i paesi
 <p style="margin-left: 20px;"> <b>Mitteeuropäische Zeit</b>                      Heure de l'Europe centrale                      Ora dell' Europa centrale                 </p>	<p style="text-align: center;"><b>Schweiz = Suisse = Svizzera</b></p> <p>Belgique, Danemark, England, Espagne, France, Italia, Luxembourg, Nederland, Norwegen, Oesterreich, Portugal, Schweden, Yougoslavie</p>
 <p style="margin-left: 20px;"> <b>Osteuropäische Zeit</b>                      Heure de l'Europe orientale                      Ora dell' Europa orientale                 </p>	<p>Bulgarie, Deutschland, Finlande, Grèce, Pologne, Roumanie, Tchécoslovaquie, Ungarn</p>
 <p style="margin-left: 20px;"> <b>Moskauer Zeit</b>                      Heure de Moscou                      Ora di Mosca                 </p>	<p>Türquie</p>

**Eine elektr. Uhrenanlage WMB**

garantiert für genaue Zeit

**Eisenbahnuhren**

mit synch. Sekundenzeiger (Patent Nr. 244100)



**UHRENFABRIK W. MOSER-BAER, SUMISWALD**

# MONTREUX

## Montreux-Palace-Hotel

à 3 minutes de la gare, au bord du lac, grands jardins, Tea Room — Orchestre

## Hôtel National - Hôtel Lorius

Maisons de famille par excellence — Chambres depuis fr. 6.—, Pension depuis fr. 16.—

## Hotel Excelsior 1. Rang Tel. 63305

Schönste ruhige Lage am See. Nur Südzimmer, alle mit Balkon. Das ganze Jahr geöffnet. Garage. Schöne Gesellschaftsräume, geeignet für Kongresse, Bankette etc. G. Guhl, Dir.

## Pension Elisabeth Tel. 62711

Ruhige Lage mit Garten am See. Gute Küche. Komfort. Pension von Fr. 11.— an

## Hôtel Suisse, Schweizerhof

Gegenüber vom Bahnhof mit ruhiger Lage am See. Terrassenrestaurant mit herrlicher Aussicht. Speziell gepflegte Restauration. Bar, Grillroom. Das ganze Jahr geöffnet  
EXPRESS-BUFFET. Telephone 62332 H. F. Müller-Pernet

## Hôtel Terminus et Buffet de Gare

Tous confort. meilleur accueil, cuisine et cave réputées. Prix modérés. Terrasse ombragée  
Arrangement spécial pour sociétés ou groupes. Chambres depuis fr. 5.—  
Téléphone 62563 J. Decroux, dir.

## Hôtel EDEN 180 lits. Au centre de la ville. Près du Kursaal. Situation absolument tranquille au bord du lac. Cuisine renommée. Prix modérés. E. Eberhard, propr.

## Golf-Hotel René Capt Tel. 64133

Ruhige Lage im eigenen Park am See. Badegelegenheit direkt vom Hotel aus

## Palmiers Hôtel - Grill - Bar

AU CENTRE. VIS-A-VIS DU CASINO Tél. 62242  
Anthamatten, prop.

## Hôtel Europe beim Bahnhof und See Telephon 64622

Garten — Terrasse — Lift. Fliessendes warmes Wasser. Sorgfältig gepflegte Küche.  
Zimmer von Fr. 5.— an. Arrangement für Gesellschaften V. A. Stroesser

## Hôtel Splendid

à 2 minutes de la gare face au débarcadère. Toutes les chambres avec eau courante  
chaude et froide. Chambres depuis fr. 5.—. Tél. 62314 V. Hausmann

## Hôtel Parc et Lac am See

Das 2 Minuten vom Bahnhof entfernte Hotel bietet Ihnen allen Komfort. Vorzügliche  
Küche. Tel. 62388 H. Schudel, Besitzer

## Hôtel Joli-Mont Ruhiges Haus in sonniger Lage. Sämtliche Zimmer mit Balkon und prächtiger Aussicht. Aller Komfort. Gepflegte Küche. Das ganze Jahr geöffnet. Tel. 62955 E. Lutz, Bes.

## Hôtel Bon-Accueil Telephon 62407

2 Minuten vom Bahnhof. Fliessendes Wasser, Lift, Zimmer Fr. 4.50. Pension von Fr. 11.—  
an. Sorgfältig gepflegte Küche R. Mojonnet, Besitzer

## Hôtel Joli-Site Das heimelige Häuschen direkt am See Telephon 63344

Tägl. warmes Wasser. Sorgfältig gepflegte Küche. Im Sommer wird das Essen im Seegarten  
serviert. Zimmer von Fr. 4.50. Pension von Fr. 11.— an J. C. Senaud, Bes.

## Hôtel du Châtelard Telephon 62449

2 Minuten vom Bahnhof. Das Familienhotel mit jeglichem Komfort. Gepflegte Küche.  
Mässige Preise. Ganzes Jahr geöffnet M. Brandenburger, Bes.



## NEUCHÂTEL

ville d'études, de congrès et d'affaires est, au bord du lac et  
au pied du Jura, un centre d'excursions agréables

### De bons hôtels:

#### **ALPES ET TERMINUS** Tél. 5 20 21

En face de la gare CFF. Bonnes chambres et restauration soignée à prix modérés  
Cave renommée. Se recommande **François Haller**

#### **LAC ET BELLEVUE** Tél. 5 17 68 (dans les chambres)

Au centre, près du lac. Chambres à partir de 5.50. Appartements avec bain. Salle  
à manger avec terrasse. Salons pour expositions **W. Busslinger**

#### **FLEUR DE LYS** Tél. 5 20 87

Au centre de la ville. Chambres avec tout confort (eau chaude).  
Salle à manger au 1er. **J. Schweizer**

#### **SUISSE, Hôtel garni** Tél. 5 14 61

Confort moderne. Eau chaude et froide dans toutes les chambres. Situation  
centrale **Direction**

### De bons restaurants

#### **STRAUSS** Tél. 5 10 83

Salle à manger au 1er étage. Cuisine soignée. Spécialités de poissons du lac.  
Bonne cave.

#### **LA PAIX** Tél. 5 24 77

Maison des syndicats. Restauration. Salles pour sociétés. Avenue de la Gare 1

# Das gute Schweizerhaus

Die christlichen **Hospize** der Schweiz empfehlen sich

	Zimmer Fr.	Mit Pension Fr.
<b>BASEL, Hotel Baslerhof</b> 400 m von SBB Tel. 2 18 07. <b>Renoviert.</b> Fl. Wasser. Tel., Lichtsignal und Weckanlage in allen Zimmern. Tea Room, eigene Patisserie	5.- bis 7.-	15.- bis 18.-
<b>BASEL, Hotel-Hospiz Engelhof</b> Tel. 2 23 03. Ecke Nadelberg-Stiftsgasse. Ruhige Lage im Zentrum. Renov., Zimmer mit fl. Wasser, Alkoholfre. Rest.	3.- bis 5.-	ab 8.-
<b>BEX-LES-BAINS, Hôtel des Salines</b> Das moderne Solbad und Kurhaus in bevorzugter Lage 3-Wochen-Pauschalkuren		13.- bis 18.-
<b>ST. CHRISCHONA</b> Ferien- u. Erholungsheim <b>BEI BASEL</b> Haus «Zu den Bergen» Gesunde Höhenlage — Schöne Aussicht — Gepflegtes Haus — Tel. 9 63 33		8.- bis 10.-
<b>BERN, Hotel zum Eidg. Kreuz</b> Zeughausgasse 41 Tel. 2 11 62. Zimmer mit fl. Wasser und Telephon	4.- bis 5.50	11.- bis 13.-
<b>HERISAU, Kt. Appz.</b> Kurhaus Heinrichsbad 773 m hoch. Zur Zeit: Ferien- und Dauerheim. Haus Tanneck, geöffnet Tel. (071) 5 21 51	3.- bis 4.	9.50 bis 11.50
<b>LUZERN, Hotel Johannerhof</b> Tel. 3 18 55. Ecke Sempacherstr.-Bundesplatz. Alle Zimmer mit fl. warmem u. katem Wasser. Renoviert. Neues alkoholfreies Restaurant im Parterre	4.50 bis 5.50	10.- bis 14.-
<b>MONTREUX, Hôtel «Helvétie» et des Familles</b> Restaurant (sans alcool) Téléphone dans les chambres 6 44 55. 25 bains privés JARDIN-TERRASSE au 7 <sup>me</sup> ÉTAGE	dep. 5.—	dep. 13.—
<b>ST. GALLEN, Hotel Johannes Kessler</b> 3 Min. von SBB. Teufenerstrasse 4 — Telephon 2 62 56 Zimmer mit fliessendem Wasser — Lift	3.50 bis 6.—	13.- bis 15.-
<b>ST. GALLEN, Hospiz zur Heimat</b> Tel. 2 47 48 Gallustrasse 38 — Ruhige Lage im Zentrum — Restaurant — Zimmer für Passanten und Pensionäre — Fliessendes Wasser	2.50 bis 4.50	7.- bis 9.50
<b>SCHAFFHAUSEN, HOSPIZ-HOTEL «KRONENHALLE»</b> b. St. Johannkirche, 3 Min. von Bahn und Schiff. Tel. 5 42 80	3.50 bis 5.-	10.50 bis 13.50
<b>VEVEY, Hôtel de Famille</b> Beim Bahnhof — Telephon 5 39 31	3.50 bis 4.50	9.- bis 10.-
<b>ZURICH, Hotel Augustinerhof</b> Neu renov. gr. Speisesaal, gemDtl. Halle. Lift. Bäder. Zentralheiz. Zimmer mit fl. Wasser u. Staatstelephon. 80 Betten. Sorgf. geführt. Stadrestaurant	4.50 bis 6.-	13.- bis 14.-
<b>ZURICH, Hotel Glockenhof</b> Ruhige Lage Sihlstrasse 31 Altbewährte Gastlichkeit — Neuester Komfort! Tel. 23 56 60	von 7.- an	v. 18.50 an

## Alp Grüm

### BAHNHOFBUFFET

2091 m ü. M.

GUTE KÜCHE — Einige Passantenzimmer.

Telephon 60318

## Andeer (Grb.)

### HOTEL FRAVI

Mineral- und Moorbad - Tel. (081) 571 51

1000 m ü. M.

Ruhe und Erholung mit erfolgreichen Badekuren. Beste Verpflegung, mässige Preise  
Bes. Fam. Dr. Frayr

## Arosa

### HOTEL CENTRAL

Angenehm wohnen bei gepflegter Küche und Keller. Treffpunkt der Einheimischen und Gäste im heimatigen Arvenstübli oder in der idyllischen Grotta. Das ganze Jahr offen.  
A. Abplanalp-Wulfschleger, chef de cuisine.

### SPORT-HOTEL MERKUR Treffpunkt der Sportwelt

Im Zentrum von Arosa — Das ganze Jahr offen — Restaurant — Bar und Dancing  
Reto Badrutt

### POST- & SPORHOTEL

Restaurant — Dancing — Arosener Stübli

Luzius Barba

### HOTEL QUELLENHOF

Zentrale, sonnige Lage — Gepflegte Küche — Das ganze Jahr offen  
A. Wolf

## Baden

### RESTAURANT BADENERHOF beim Bahnhof

Heimeliges Speise- und Gesellschaftsälli im 1. Stock

Der neue Besitzer: Ed. Meier, Küchenchef

### HOTEL-RESTAURANT BAHNHOF Tel. (056) 2 76 60

David-Hess-Stube — Die gemütliche Gaststätte — Schattiger Garten Säle für Anlässe  
H. Reitinger

### HOTEL UND RESTAURANT ENGEL

Familie K. Höfler-Steinauer. Tel. 2 70 41

## Bellinzona

Vite au BUFFET DE LA GARE: Toutes les délicatesses du pays et la meilleure attention par Gustavo Forni et fils Aldo.

### RISTORANTE DELLA STAZIONE BM

Vorzügliche Küche — Billige Preise — Telephon 51492  
Empfiehlt sich höflich: Familie Scheidegger-Grepper

Pasticceria e Confetteria | VIA NOSETTO Tel. 51302  
B. CARENINI-FARINELLI | TEA-ROOM e pasticceria  
di 1° ordine

### BAR CENTRALE Via Nosetto - Tel. 5 20 38

Le préféré des sportifs. Liqueurs, vins et cafés renommés.  
Meilleur accueil par Vitale Pestuggia

### RISTORANTE ALBERGO CORONA

(nel centro della città) Specialità cucina italiana. Birra Basler Aktien-Bräu  
Tel. 5 28 44 G. Borelli

CAFFÈ RISTORANTE TEATRO Piazza Governo Tel 5 26 26  
Miglior ritrovo del buongustai. Annesso grottino, unico del suo genere.  
Non mancate di visitarlo! Anotta-Pedrini

### RESTAURANT TOURING Piazza Caserma - Tel. 5 14 08

Salon pour sociétés, cuisine italienne et cave réputée. Prix modérés  
Meilleur accueil par Castelli-Masotti

## Bergün

**GASTHAUS EDELWEISS** Tel. (081) 2 70 12

Bekannt gute Küche, angenehmer Ferienaufenthalt. Mässiger Preis. Eigene Landwirtschaft **A. Oberli & Söhne**

**GASTHAUS STEINBOCK**

Heimeliges Haus. Gutbürgerliche Küche. Pensionspreise Fr. 8.50 bis 9.50 Bad - Tel. (081) 2 71 06 **Familie Tarnutzer**

## Bern



**Hotel Bären** und  
**Restaurant «Neue Bärenstube»**

Das gute Haus in mittlerer Preislage. 3 Min. vom Bahnhof; beim Bundeshaus. Tel. 2 33 67 **Marbach & Co.**

**TOURISTE-HOTEL METROPOLE-MONOPOLE**

Café-Restaurant — Waisenhausplatz — 3 Minuten vom Bahnhof  
Modernes Haus II. Ranges. Sitzungs- und Ausstellungszimmer  
Preiswürdig und gut in Küche und Keller. Feldschlösschen-Biere  
**A. FISCHER-BURI**



Beim Bahnhof, im  
Geschäftszentrum gelegen  
Sehr ruhige Zimmer mit  
allem Komfort  
Telephon 2 16 11

**G. Salis-Lüthi**

## Bex-les-Bains

Bains salins et carbo-gazeux

**Hôtel des Salines**  
**Hôtel des Alpes**  
**Hôtel Central-Logis**

**Hôtel Dent du Midi**  
**Hôtel de Ville**  
**Pension Ausset**

Saison d'avril à octobre - Bureau officiel de renseignements

## Bex

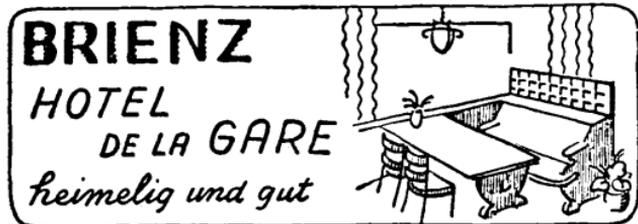
**BUFFET DE LA GARE**

Cuisine soignée - Vite et bien - Vins de choix - Tél. 5 21 53

## Brienz

**HOTEL BÄREN** in schönster Lage direkt am See

Neuzeitlich eingerichtetes, gepflegtes Haus. Telephon 2 81 59  
Besitzer Fam. Werren



**Brienz**  
(Fortsetzung)

**HOTEL PENSION SCHÜTZEN**

Direkt am See, mit schattigem Garten. Bekannt für gute und preiswerte Verpflegung. Zimmer von Fr. 3.— an. **M. Burkhardt-Moor, Zugführers**

**Hotel Pension Sternen**

Schöne Lage direkt am See. Prächtiger, schattiger Garten. Grosse Gesellschaftsräume. Kegelbahn. Gepflegte Küche. Mässige Preise. Idealer Ferienaufenthalt. Telefon 2 80 04 **Frau M. Baumann-Stähli, Besitzerin**

**HOTEL WEISSES KREUZ**

vis-à-vis Bahnhof, das erste Haus am Platze - Garten - Tea-Room - Bar  
**Brienzer Stuben Fam. Walter Müller-Maurer**

**Brig**

**HOTEL COURONNE ET POSTE**

Téléphone 3 15 09

**Kuonen R., Propr.**

**Hotel Victoria & Terminus**

Gegenüber vom Bahnhof. Umladestelle für Autos nach und von Domodossola. Das komfortable Haus, bestbekannt durch Küche und Keller. Terrassenrestaurant. Tel. 3 15 03 **E. Menzi, Dir.**

**Chiasso**

**HOTEL BAHNHOF**

Tel. 4 24 49 und 4 26 69 **Komplett renoviert Pension zu mässigen Preisen. Fliessendes Wasser und Zentralheizung in allen Zimmern. Telefonanschluss** **Besitzer: M. Mauri**

**Chur**

**BAHNHOF-BUFFET**

Rasch, billig und gut essen

**Gebr. Hew (vom Grand Hotel Vereina in Klosters)**

Schnell, gut und preiswert essen im

**RESTAURANT und METZGEREI TIVOLI**

direkt beim Bahnhof. Tel. 2 35 50

**Fritz Furrer AG.**

**RÄTISCHES VOLKSHAUS**

Alkoholfreier Gasthof beim Obertor

Gut. Sauber. Preiswert. Billige Zimmer, auch mit fliessendem Wasser. Keine Trinkgelder. Telefon 2 30 23

**Davos-  
Platz**

**HOTEL ALTE POST**

Einfach, aber gut und gemütlich

**K. Baschenis**

**Sport- und Passantenhotel BAHNHOF-TERMINUS**

Das neu renovierte Haus beim Bahnhof. Vorzügliche Küche. Im Keller. Alle Zimmer mit fliessend kalt und warm Wasser. Zentralheizung  
**Neue Leitung: J. Gottschall**

**HOTEL DAVOSERHOF** 2 Minuten vom Bahnhof

Fliessendes Wasser in allen Zimmern. Gute Küche und ein guter Tropfen im Veltlinerstübli. **Besitzer: O. & L. Jäggi-Stiffler**

**SPEISERESTAURANT SCHÜTZEN**

beim Bahnhof  
empfiehlt seine prima bekannte Küche und Keller; mässige Preise  
**H. Marti, Küchenche**

## Disentis

### RESTAURANT **Surselva** SPEISERESTAURANT

2 Minuten vom Bahnhof. Direkt an Oberalp- und Lukmanierstrasse. Neu renoviert. Bekannte, gemütliche Gaststätte für alle Ansprüche in Küche und Keller. Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit. Prima Bündner Spezialitäten. Prompte Bedienung. Freundliche Zimmer. Tel. (086) 7 51 57

**Leny Spescha-Schwarz**

### **HOTEL POST** Telephone (086) 7 51 10

Ganz nahe am Bahnhof. Fließendes Wasser. Jahresbetrieb. Bekanntes Haus. Bündner Spezialitäten, gepflegte Küche **Rosina Huonder**

### **BUFFET-KIOSK**

Prompt - reell - preiswürdig - Warme und kalte Getränke - Wienerli, belegte Brötli usw. Mit höfl. Empfehlung **Josef Huonder-Andereggen**

### **J. LOZZA-TOMASCHETT** Metzgerei - Fleischtrocknerei

Prima Bündnerfleisch, Bündnerschinken, Bündnerhauswürste (Andutgel). Langjähriger Aussteller der Mustermesse Basel und Fiera Svizzera di Lugano. Prompter Versand nach auswärts. Tel. (086) 7 51 05

## Estavayer

### **HOTEL FLEUR DE LYS**

le seul avec chambres modernes ayant vue sur le lac.  
Cuisine de vieille renommée. Grandes Salles. Garage chauffé  
**J. Pulver, propr.**

### **HOTEL DU CERF**

Cuisine soignée. Bons vins. Chambres tout confort. Grand jardin ombragé  
Grandes salles. Téléphone 6 30 07 **A. Crausaz**

### **HOTEL DE VILLE**

sa bonne cuisine, ses bons vins. Chambres avec confort **Henri Roulin**

## Flüelen (Vierwaldstättersee)

### **HOTEL URNERHOF UND STERNEN** Telephone 37

2 Minuten von Schiff- und Bahnstation. Bestbekannt für prima Küche und reelle Bedienung. Jahresbetrieb **Bes.: Ch. Sigrist, chef de cuisine**

### **HOTEL WEISSES KREUZ** Altbekannt, heimelig, komfortabel.

Nächst Schiff- & Bahnstation. 60 Betten. Flüss. Wasser in allen Zimmern.  
Terrassen-Restaurant am See. Tel. 5 99 **Alfred Müller, Bes.**

## Fribourg

### **HOTEL DE FRIBOURG** Téléphone (037) 2 25 22

### **HOTEL TERMINUS GARNI** Téléphone (037) 2 40 37

vis-à-vis de la gare

**Aug. Spiess**

## **GARAGE DE LA GARE** Spicher & Cie.

Téléphone (037) 2 24 01 . Fribourg . Place de la gare, 1

**Fiat . Chrysler**

Genève

# BUFFET-CORNAVIN

Orchestre tous les jours

J. Péroni

## LA BERGERIE

RESTAURANT ET SALON DE THÉ

Rue du Mont-Blanc 3 (proximité de la gare)

L'endroit chic et tranquille pour vos rendez-vous. Menus. Service à la carte. Chicken Curry. Vins et apéritifs

Téléphone 2 70 70

Sarbach & Nyffenegger

## ATLANTIC Apartment-House

5, rue du Vieux Collège  
Plein centre. Tél. 4 00 53

Appartements d'une, deux et trois pièces avec chambre de bain et laboratoire

## HOTEL INTERNATIONAL & TERMINUS

(en face de la gare)

Confort — Situation tranquille — Jardin

F. Cottier-Amherd

## ROCHAT COIFFEUR Gare Cornavin

(Entresol) Dames et Messieurs

Nouveaux salons

## Göschenen BAHNHOFBUFFET SBB

Umladestelle für Autos nach und von Airolo. Günstige Verpflegungsmöglichkeit während der Zugsaufenthalte.

Mit höflicher Empfehlung

Telephon 9 71 81

L. Gurtner-Gfeller

## HOTEL GOTTHARD

Tel. 9 72 63

Schöne Zimmer mit fliessendem Kalt- und Warmwasser. Grosse Terrasse  
Garagen, 2 Min. vom Bahnhof

## Landquart HOTEL und BAHNHOFBUFFET

Das altbekannte Hotel am Bahnhof Rh. B./SBB. Total renoviert

Zimmer mit fliessendem Wasser ab Fr. 4.50

Gesellschaftsräume für grosse und kleine Anlässe

Gepflegte Küche

Inhaber: Hans Hug

## Langnau HOTEL BAHNHOF

vis-à-vis Bahnhof. Butterküche. Zimmer mit fliessendem Kalt- und Warmwasser. Zwei Morgenthaler Kegelbahnen.

Mit höflicher Empfehlung

Telephon Nr. 3

Fr. Bärtschi, Chef

## BAHNHOFBUFFET

gut und preiswürdig

Telephon Nr. 516

E. Hiltbrunner

Lausanne

# HOTEL CONTINENTAL

En face de la gare  
Prix modérés

Entièrement rénové. Téléphone 2 44 17 - 2 44 18 - 2 44 19  
Restaurant. Brasserie. Taverne **Maurice Bérard, dir.**

# HOTEL MODERN JURA-SIMPLON

(Près de la gare à droite) Tél. 2 01 91 - 2 01 92

Avenue de la gare, 37 — **BRASSERIE - RESTAURANT**  
Tout confort. Prix modérés. Eau chaude quotid.  
Lugano: Hotel Croix-Blanche — Weisses Kreuz **B. Bisinger**

# Ecole «RAPID»

Lausanne, Chauderon 25 — Téléphone 2 70 16  
Sténo-Dactylo — Commerce et langues — Diplôme

Locarno

**Hotel Albergo dell'Angelo** Piazza Grande. Tel. 7 25 86  
Cucina Italiana - Passantenhaus - Camere con tutti confort - Pensione da  
fr. 11.— - Völlig renoviertes Haus **Neuer Besitzer: A. Dadò**

## BUFFET LOCARNO

Neue Leitung:  
**F. RITTER**

# HOTEL DU LAC-GARNI et Pension

Tel. 7 29 21 — RISTORANTE CLASSICO **Propr. F.lli. Montaldi**

# METROPOL HOTEL

Pension ab Fr. 14.50. Zimmer ab Fr. 5.—  
Telephon 7 38 24 **Leitung: Max Schrämlli**

Locarno-  
Muralto

# ALBERGO VERBANIA

am See

Tel. 7 26 35 - Pension de Famille - Cucina Italiana - Pensione da Fr. 12.—  
**Propr. Fam. Dadò**

Lugano

**ADLER-HOTEL** beim Bahnhof. Herrliche Aussicht auf See und Gebirge.  
Zimmer mit Telefon von Fr. 6.— an. Pension ab Fr. 18.50. Lift  
**Hotel ERICA SCHWEIZERHOF** gleiche Lage Zimmer ab Fr. 5.—, Pension  
von Fr. 15.— an Garage, Boxen **Beitzer: Kappenberger-Fuchs**

# BAHNHOFBUFFET SBB

Bekannt für seine gutgeführte Küche. Die besten Weine. Mässige Preise  
**Leitung: Umberto Pozzi**

# Hotel und Restaurant BEAUSITE-FELIX

In bester Lage am See. Sonnige Zimmer, gepflegte Küche und Keller.  
Mässige Preise. Telefon 2 44 22 **F. Schlup**

# RESTAURANT BIANCHI ehem. BIAGGI

Telephon 2 23 02

Italienische Küche. Florentinischer Speisesaal. Vortreffliche Bedienung.  
Sitz Rotary Club und Skaal Club **Mit höfl. Empfehlung Alberto Bianchi**

**Lugano**  
(Fortsetzung)

**HOTEL-RESTAURANT BRÜNIG** beim Stadthaus am See  
wo Sie komfortabel und gut wohnen. Sämtl. Zimmer mit flies., kalt. und  
warm. Wasser. Lift — Terrassenrestaurant — Tel. 2 18 30 **E. Zuleger**

**HOTEL CANOVA** beim Kursaal — Renoviert — Neue Bar  
Zimmer mit fl. Wasser ab Fr. 4.—, Pension ab Fr. 12.50, Mittagessen ab  
Fr. 4.—, la Ital. Küche. Tel. 2 30 16. **Propr. Fam. Ripamonti-Brasi**

**HOTEL CENTRAL & POST** Das gediegene Familien- und  
Passantenhotel im Zentrum der  
Stadt. Tel. (91) 2 23 71. Restaurant u. Bar im 1. Stock. Ital. Küche. Ausgesuchte  
Weine und vortreffliche Bedienung. Mittlere Preise. **Bes.: Fam. Zulian**

**HOTEL CONDOR-RIGI** Gutbürgerliches Familienhaus in zentraler  
Lage. Nähe See. Bekannt durch gute Küche  
Fließendes Wasser. Zimmer von Fr. 4.50, Pension von Fr. 13.— an. Lift.  
Grosser Dachgarten **Th. Barmettler-Emmenegger**

**HOTEL FÉDÉRAL** Unterhalb Bahnhof  
Moderner Komfort — Zimmer von Fr. 5.50 an  
**Familie Maspoli-Galliker**

**RISTORANTE GROTTO RONCACCIO** 5 Min. vom Bahnhof  
la italienische Küche. Tessiner Spezialitäten. Grosser schattiger Garten.  
Gesellschaftssaal. Tel. 2 16 64 **Propr.: Lucchini-Lurati**

**HOTEL LIBERTY** Restaurant. Via della Posta 4  
Zimmer mit fließendem Wasser  
Tel. 2 37 95 **Gerente: E. Greco**

**HOTEL LUGANO** am Fusse der Seilbahn zum Bahnhof  
Tel. 2 16 51. Fließ. Wasser. Lift. Dachgarten.  
Pens. ab Fr. 15.50. Zimmer ab Fr. 5.— la Küche. Gesellschaftssäle u. typische  
Tessiner-Locanda im Haus. Preisänderung vorbehalten **E. Rothen, Bes.**

**HOTEL „LUZERN-JURA“** am Bahnhof  
Prachtvolle Aussicht auf See und Ge-  
birge. Garten. Schöne Zimmer mit fließendem Wasser von Fr. 4.— an.  
Restaurant. Telephon 2 10 72. Garage. **Abbà F.**

**HOTEL MONTE CENERI**  
Im Zentrum. Zimmer von Fr. 4.— an. Pension von Fr. 12.50 an. Gut-  
bürgerliche Küche **Es empfiehlt sich: A. Coray & Willy Zaugg**

**LUGANO**

Nähe Bahnhof

**Hotel Weisses Kreuz** Telefon Nr. 2 28 24

Vorteilhafte Preise. Neuzeitig eingerichtet. Zimmer mit Telefon  
Gleiches Haus: Modern-Hotel Jura-Simplon, Lausanne **Bes.: J. BISINGER**

**CAMIONNAGE - EXPRESS SERVICE**  
**TRANSPORTS** **BELLONI ARTURO**

**LUGANO**

Tel. 2 19 73

**Luzern**

**Hotel Schiller**

Das führende Passantenhaus nächst Bahnhof und Schiff. Schöne, ruhige  
Lage. Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Privatbad und Staats-  
telefon. Tel. (041) 2 48 21. Telegr. SCHILLERHOTEL  
Jahresbetrieb **Ed. Leimgrubers Erben, Propr.**

**Muntelier**  
5 Min. v. Murten

**HOTEL BAD** Idealer Ferienort direkt am See  
Zimmer mit fließendem Wasser  
Selbstgeführte, gepflegte Küche und Keller, ff Fischspezialitäten  
Neue, grosse Seeterrassen. Telephon 7 22 62 **Fam. Fasnach**

**Murten**

**HOTEL ENGE** Das heimelige Passantenhaus  
Telephon 7 22 69

Gesellschaftssäle von 50—700 Personen. Alle Zimmer mit  
fliessendem kalten und warmen Wasser — Zentralheizung  
Grosses Garten-Restaurant Inh.: E. Bongni, chef de cuisine

**HOTEL SCHIFF** am See

Schattiger Garten. Garage. Heimelige Säli. Fischspezialitäten  
Zimmer mit fliessendem Wasser. Zentralheizung.  
Tel. 7 26 44 Besitzer: F. Lehmann-Etter

**Restaurant zum Stadthaus**

Stets vorzügliche Verpflegung aus Küche und Keller. Unser  
«Stadthusstübli» eignet sich sehr gut für Vereins- u. Familien-  
Bankette. Tel. 7 21 24 Fam. Jos. Capra

**HOTEL WEISSES KREUZ und  
TERRASSE** Der schönste Punkt am Murtensee!  
Vorzügliche Spezialitäten

Tel. 7 26 41

Bes.: Schw. Zahno

**Müstair Grb. HOTEL MÜNSTERHOF** Das Haus für Passanten und Ferien an  
historischer Stätte (Karolinger-Kloster). Fliessendes Wasser. Für Automob-  
bilisten Garage und Benzin. Carl Fasser-Andri

**Ofenpass- Touristen- u. Passantenhaus „SÜSOM-GIVÈ“**  
**höhe** Nationalparktouren. Herrliche Aussicht. Gute Küche und Keller. Gute  
Zimmer. Mässige Preise. Telephon 6 91 82 Koch-Mettler

**Pontresina HOTEL BERNINA** Altbekanntes Familienhotel  
Das ganze Jahr offen. Fliessendes Wasser. Pension von Fr. 14.50 an.  
Zimmer ab Fr. 4.50. Locanda. Tel. (082) 6 62 21 Fam. Schmid

**HOTEL SCHWEIZERHOF**  
Bestbekanntes Familienhotel in guter Lage. Sonnenterrassen. Offen Juni bis  
Sept. Pension von Fr. 15.50 an. Tel. (082) 6 64 12 Dir. H. Walther

**Rapperswil Restaurant „HECHT“** beim Bahnhof  
Restaurations- u. Fischküche. West- u. Ostschweizerweine  
E. Häuselmann-Müller

**HOTEL HIRSCHEN** Bündnerstube  
Bestbekanntes Haus Nähe Bahnhof und See. Saal für Gesellschaften und  
Vereine. Mit höflicher Empfehlung Fr. Scherer, Küchenchef

**Hôtel du Lac** Telephon (055) 2 19 43  
Das bestgeführte Haus am Platze. Säle für Gesellschaften, Hochzeiten,  
Sitzungen. Grosse Seeterrasse, Bar, Tea-Room M. Zimmermann

**Rheinfelden GASTHAUS ZUM REBSTOCK**  
Bürgerliche Küche. Prima Keller. Fremdzimmer. Mässige Preise  
Besitzer: L. Cayigilli-Kressig, Mitglied des V.R.K.

Rorschach



# HOTEL ANKER

Tel. (071) 4 26 12

Erstes Haus am Platze. Fisch- und Küchen-  
spezialitäten. Alle Zimmer fliessendes Was-  
ser oder Privatbad. Terrasse.

Höflich empfiehlt sich **W. Moser-Zuppiger**



*empfehl* seine Spezialitäten

*in Café und Conditorei*

Hauptstrasse 82

# HOTEL SCHÄFLEGARTEN

2 Minuten vom Hafenbahnhof. Ruhige Lage.

Das gediegene Haus, welches Ihnen jederzeit das Beste aus Küche und Keller bietet. — Sämtliche Zimmer mit fliessendem kaltem und warmem Wasser. Grosser Saal und Garten für Gesellschaften und Anlässe.

Mässige Preise

Fam. **Viell-Candrea**

# CAFÉ-CONDITOREI TSCHAPAUN

Angenehmster Aufenthalt

3 Minuten von Hafenstation

San  
Bernardino

# HOTEL RAVIZZA & NATIONAL

70 Betten, Restaurant-Tea Room, Mittagessen ab 11 h. Tel. (092) 6 26'07

St. Gallen

# HOTEL-RESTAURANT GALLUSHOF

am Marktplatz

Aller Komfort. Zimmer mit fl. Wasser Fr. 5.— bis 6.—. Lift. Sorgfältig  
gepflegte Küche und Weine

**L. Weber-Haller, Bes.**

St-Maurice

# BUFFET DE LA GARE

Stamm et local du C. A. S.

Vins de choix — Cuisine renommée

**J. Chèvre, Téléphone 5 42 18**

# HOTEL DES ALPES

Vins de choix — Restauration soignée — Garage — Téléphone 5 42 23  
**Ch. Bourguignon-Veuthez**

# HOTEL DE LA DENT DU MIDI

Café Restaurant

Téléphone 5 42 09 — Maison d'ancienne renommée  
**Mmes. Richard, propriétaires**

# HOTEL DE L'ECU DU VALAIS

Vins de choix — Restauration soignée — Chambre avec eau courante  
Téléphone 5 42 86 **H. Heitz-Dürrer**

# GROTTE aux FÉES

Ouverte toute l'année

Une merveille de la nature (1000 m dans le rocher). Eclairage ad hoc.  
Téléphone 5 41 45. Au Restaurant «Consommation de choix»

**Famille Fournier-Mce.**

# HOTEL DE MORCLES

Alt. 1200 m

CAFÉ - RESTAURANT. Restauration soignée. Vins 1er choix. Tél. 5 43 12  
Service par car postal **F. Monnet**

## Sarnen

### BUFFET SBB

rasch und gut bedient

Mit höflicher Empfehlung **B. Furrer-Walser**

### Hotel und Metzgerei OBWALDNERHOF

Soignierte Küche, ff Weine

Höfliche Empfehlung: **Franz Anderhalden**

### HOTEL ZUNFTHAUS' SCHLÜSSEL

Zimmer mit fließendem Wasser. Mässige Preise. Tel. 8 61 75  
Höfliche Empfehlung **Karl Rohrer**

## Hotel Wilerbad am See

Gutbürgerliches Haus in prachtvoller, ruhiger, sonniger Lage. Grosser Garten, Terrasse, eigenes Strandbad. Zimmer mit fließendem Wasser. Fische und Küchenspezialitäten (Grill).

Telephon 8 62 92

Mit höflicher Empfehlung: **Rogger-Kathriner**

### Kaffeestube WYSS

Bäckerei, Konditorei

Tel. 8 65 23

beim Dorfplatz. Neue, heimelige Räume

## Schaffhausen

# BUFFET S. B. B.

empfehl't Küche und Keller aufs beste

**A. Zehnder**

*Thiergarten* die gutgeführte Gaststätte  
**Schaffhausen**  
 gegenüber Museum Allerheiligen  
 A. Zingg-Moser, Küchenchef.




## Rheinfall

Tel. (053) 5 22 96

## Schloss Laufen

mit seinen berühmten Aussichtspunkten

### Känzeli-Fischetz

Restaurant-Betrieb für alle Ansprüche.  
Säle für: Gesellschaften. Grosse Gartenwirtschaft.

## Scuol/ Schuls

### CAFÉ CONRAD

Konditorei und Restaurant. Ab 1. Juni täglich Konzert und Dancing  
Tel. 9 11 52 **Besitzer: Th. Conrad**

### HOTEL KRONE Telephon 9 14 51

Fließendes Wasser — Gute, selbstgeführte Küche — Zentrale Lage —  
Frau Rauch-Strienger

# Bahnhofbuffet Solothurn Hauptbahnhof

gut essen  
und  
trinken

Spiez

## Hotel des Alpes (Alpenhof)

Behagliches Haus für Ferien und Reise  
Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Grosse Restaurationsterrasse nach dem See zu. Zentral und doch ruhig gelegen. 4 Min. von Bahnhof und See.  
Pensionspreis von Fr. 12.50 an. Zimmer von Fr. 4.50 an  
Telephon 5 66 78 **F. Zölich, Besitzer**

## Hotel Krone SPIEZ

Immer währschaft und gepflegt  
3 Minuten vom Bahnhof

Telephon 5 65 24

**Familie Mosimann**

Splügen  
Graubünden

## SPORTHOTEL SPLÜGEN

Heimeliges Berghotel für Ruhe und Erholung  
Ausgangspunkt zum San Bernardino und Splügenpass. Zimmer mit fließ. Wasser. Vorzügliche Küche  
**Höfliche Empfehlung M. Drefs**

2P



## Hotel-Restaurant FREIENHOF

Anerkannt gute Küche.  
Schöne Zimmer ab 5.-  
Gartenkonzerte  
2 Minuten v. Bahnhof

Thun

## GASTHOF ZUM BÄREN

Alkoholfrei

Tel. 2 45 79

Zimmer mit fließendem kaltem und warmem Wasser. Kein Trinkgeld

## HOTEL BLAUKREUZHOF

Telephon 2 24 04

bietet angenehmen Aufenthalt bei bescheidenen Preisen

Thusis-  
Viamala

Subalpiner Luftkurort im Tal der historischen Schlösser und Burgen.  
Grosses Tourengebiet. Gute Hotels. Pension Fr. 8.— bis 16.—

## HOTEL RESTAURANT ALBULA

Tel. (081) 5 51 32

Gepflegte Küche und reelle Getränke. Terrasse und Zimmer mit freier Aussicht  
**Höfliche Empfehlung: Muggli Eug. und Frau**

## BAHNHOF-BUFFET

Gute Küche, reelle Getränke und rasche Bedienung  
Telephon 5 51 13

Es empfiehlt sich **S. Graber**

## HOTEL GEMSLI

Neu renoviertes Haus. Zimmer mit fließendem Wasser  
Bündner Spezialitäten

Mit höflicher Empfehlung **R. Kienl Erben**

## CAFÉ-CONFISERIE GYGER

Heimelige Räume, feinste Patisserie und Eisspezialitäten

## Thusis

Fortsetzung

### Alkoholfreies Volkshaus HOTEL RHÄTIA

2 Minuten von Bahnhof und Post. Helmeliges Restaurant. Zimmer mit fliessendem Wasser. Kein Trinkgeld. Telefon 5 55 44

### HOTEL WEISS KREUZ Tel. 5 54 05

Bestbekanntes Passanten- und Touristenhaus. Bündner Stube. Grosse Gesellschaftssäle. Zimmer mit fl. Wasser M. Schreiber-Elsener, Besitzer

## Turgi

### BUFFET TURGI

II. Kl. renoviert. Treffpunkt der Geschäftswelt. Rasch, gut und preiswert  
Der neue Inhaber Ed. Weibel-Keller

## Winterthur BAHNHOF-BUFFET

Gute und prompte Bedienung aus Küche und Keller

### HOTEL VOLKSHAUS am Bahnhof Telephone 2 27 20

Neues Haus. Zimmer mit fliess kaltem und warmem Wasser. Sitzungszimmer. Kegelbahn. Grosser Garten  
Der Gérant: A. Kiefer

## Yverdon

### HOTEL-RESTAURANT DE L'ANGE Yverdon-Clendy

Chambres avec eau courante. Jardin. Terrasse ombragée. Cuisine bourgeoise soignée. Spécialités de charcuterie de campagne. Friture  
Téléphone 2 25 85 G. Vernex-Auberson

### BUFFET DE LA GARE Téléphone 2 31 09

Entièrement rénové. Terrasse ombragée R. Péclard

### HOTEL DE LONDRES Tél. 2 21 60

En face de la gare CFF. Bonnes chambres et restauration soignée à prix modérés. Cave renommée. Se recommande Famille J. Hochuli

### HOTEL ET RESTAURANT DE LA PRAIRIE

Entièrement rénové. 60 lits. Confort. Salles à manger pour sociétés, congrès et assemblées. Carnotzet, Terrasse et jardin. Cuisine soignée et bonne cave. Tél. 2 30 65  
André Curchod, chef de cuisine

## Zernez

### GASTHAUS - PENSION ALPINA Telephone 6 82 33

Bestbekanntes Ferien- und Passantenhaus am Nationalpark, bietet angenehmen Aufenthalt bei bescheidenen Preisen. J. J. Mischol-Pfister

### Gasthaus und Pension BAHNHOF Tel. 6 81 26

Verkehrszentrum: Bahn und Post. Passantenhaus. Sorgfältig in Küche und Keller N. Tschander-Cuorad

### HOTEL BÄR & POST

Das ganze Jahr für Sie bereit, bei Gelegenheit Ihrer PARKBESUCHE. FERIEN-, GESCHÄFTS- und DURCHREISE. Bequeme Lokaltäfen für grosse und kleine Gesellschaften. Tel. (082) 6 81 41 Bes.: Chr. Monsch's Erben

### Hotel Pension FILLI Telephone 6 82 23

Konditorei - Restaurant - Passantenhaus - Nationalpark-Eingang  
J. Heinrich-Filli

### SPORTHOTEL LANGEN Bes. H. Langen-Schilling Telephone (082) 6 81 35

Führendes, neuzeitlich, komfortabel eingerichtetes Haus, fl. Wasser, Gesellschaftsräume, Terrassen, Garten, Garage, Nationalparkwanderungen. 2 Minuten von Bahnhof und Post

## Zuoz

### CRUSCH ALVA HOTEL (Weisses Kreuz)

Das gute, typische Engadiner Kleinhotel

V. Wieser-Colturi

# FRATELLI TENCONI AIROLO

1871 — 1948

77 Jahre



FONDATA NEL 1871

TELEFONO 9 21 51

**Werkstätten für die Bearbeitung von Eisen und Stahl**  
**Schmiede - Pressen - Stanzen - Mech. Schlosserei**

Seit Eröffnung des Gotthard-Tunnels ständiger  
Lieferant der Schweizerischen Bundesbahnen!

**GLORIA** GLÜHLAMPEN  
die besten Schweizerlampen  
GLÜHLAMPENFABRIK GLORIA AG., AARAU

Eisen- und Metallbau  
Stanz- und Prägearbeiten  
Maschinen- und Apparatebau

**A. SUTER**  
**BASEL**

Holestr. 103/107 — Telephon 2 11 30

**CHR. MEIER**  
**BASEL 19**

Telephon 4 49 86

Fabrikation schwarzer, verzinkter  
und rostfreier Schrauben

**Militärmützen,** Bahn-, Tram-, und Chauffeurmützen, Wetterhüte



**Dienstmützen** aller Art

**Sport- und Zivilmützen**

liefert erstklassig und prompt

UNIFORM-MÜTZENFABRIK

**KRESSCO AG. BERN** Monbijoustr. 103  
Telephon 5 57 97

**W. SCHAERER & CO. AG. BERN** Terrassenweg 18

Telephon 2 20 66

Gegründet 1849

- Werkstätten für Präzisionsmechanik
- Fabrikation von Metall-Massenartikeln
- Spezialität: Metall-Uniformknöpfe
- Sonnenstoren



**WESTINGHOUSE**

Bremsen & Signal Gesellschaft AG. Bern

**BREMSEN GLEICHRICHTER SIGNALE**

**NOTZ & Co. AG.**  
**Biel**

STAHL FÜR ALLE ZWECKE

Für die Elektrotechnik

**Isolierte Drähte**  
**Isolationsmaterial**  
**Isolierlacke**



**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**  
**BREITENBACH**

TELEPHON (061) 7 11 91

**GEISER & CIE EMMENAU**

Aktiengesellschaft - Hasle-Rüegsau - mech. Weberei



*SPEZIALITÄTEN FÜR EISENBAHNEN:*

**Verdeck-Zwilch für Wagendächer**  
**Blachen für Heu-, Stroh- und andere Transporte**  
**Faltenbälge mit Futterstoffen**





**EISENWERK  
A.G.  
FRAUENFELD**



BIENZ



**Fonderie de Fribourg S.A.**

Toutes pièces en fonte grise

Livraisons rapides

**Comptoir des Tissus**

**MOLARD**

**GENÈVE**

**BERNE — LAUSANNE — VEVEY  
PORRENTROY**

# HANS SAILE & SOHN

## Gibswil (Zürich)

mechanische Werkstätte und Eisenbau  
Telephon (055) 31230

**BESPAG**

BERUFS- UND SPORTKLEIDERFABRIK AG.  
GOSSAU St. G.

### BERUFSBEKLEIDUNG

FÜR ALLE ZWECKE

Nur an Wiederverkäufer



Jus de pommes  
sans alcool

Süssmost



*légèrement doux et mousseux*  
**"GUIN" SPECIAL**  
*leicht gesüsst und moussierend*

Obstbaugenossenschaft  
Düdingen

Société d'Arboriculture à Guin (Cidrerie de Guin) - Tel. (037) 43287



Autogene Schweiss- und Schneideanlagen  
Schienenstoss- und Auftragschweissungen

**MAX MÜLLER Autogenwerk Horgen** Tel. (051) 92 49 24

## **Werner Maier, Laufenburg**

*Sattlerei - Spezialausführungen nach Angaben*

Telephon 7 32 16

# **CHRÉTIEN & CO. LIESTAL**

## ***Eisen- u. Metallgiessereien***

*fabrizieren in bewährten Ausführungen:*

**Eisenbahnmaterial**

**Maschinenguss nach Modellen und Schablonen**

**Hydranten, Rohre und Formstücke in garantierten  
Probedrücken von 20–25 atm.**

**Apparate, Rohre und Formstücke für sanitäre  
Hausinstallationen**

**Legierungen in Bronze und Aluminium**

**Lagermetalle**

**Haushaltungsartikel**



**Stahlbau  
Kesselschmiede  
Waggonbau**

**JOSEF MEYER, EISENBAU**  
LUZERN MÖHLIN

**J. Donatsch Söhne** Telephon (081) 5 14 62

**Malans**

Grb.

*Eisenbauwerkstätte und Schmiede*

*Press- und Stanzarbeiten*

*Autogene und elektrische Schweisserei*

*Installationen . Eisenwarenhandlung*

Der von der SIG erbaute Leichtstahl-  
Steuerwagen der SBB von dem aus  
die Lokomotive fernbedient wird.



**SCHWEIZERISCHE  
INDUSTRIE-GESELLSCHAFT**  
NEUCHÂTEAU AM RHEINFALLE

# Verzinkerei Pratteln AG.

Pratteln (Baselland)

Telephon 6 00 22

Anerkannt leistungsfähigste Verzinkerei der Schweiz. Verzinkungslängen bis 22 m

## Spezialabteilung:

Teerung, Bitumierung und Bejutung von Gas-, Wasserleitungs- und Stahlmuffenröhren

Dem Fahrgast in den geräumigen und bequemen Bahnwagen dürften längst die ansprechenden und formschönen

## Lampenkörper, Ventilationskörbe und weitern Handgriffe aus Kunstharz

aufgefallen sein.

Diese vor Jahren als Neuerung eingeführten Artikel haben sich bestens bewährt. Die Lieferfirma

## H. Weidmann AG., Rapperswil/St. G.

hat sich das Vertrauen der SBB, Privatbahnen und vieler Industriefirmen erworben.

# Dr. Ing. Peter Toneatti

Tiefbau- u. Geleisebau- **Unternehmung**

**Rapperswil** (St. Gallen)

**Bilten** (Glarus)

## CELLERE & CO.

*Unternehmung für Strassen- und Tiefbau*

**St. Gallen Zürich Frauenfeld Lengnau**



*Alle Strassenbeläge  
Staubbekämpfungen  
Walzarbeiten*



Sprengung von ca. 6000 m<sup>3</sup>

## ROBERT KÖNIG AG., ST. GALLEN

*Steinbruch und Hartschotterwerk*

Tel. Werk Oberriet (071) 7 82 31  
Tel. Büro St. Gallen (071) 2 35 28

**OBERRIET** (Rheintal)

# Walter Weber's Erben, Schwyz

Steinbrüche «Zingel» Telephone 616

- Hartschotter für Bahn- und Strassenbau
- Hartesplitt
- Betonschotter
- Pflastersteine

Werk mit eigenem Bahnanschluss an die SBB

# Schlieren

Fortschritt im Wagnsbau



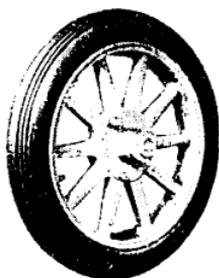
Schweizerische Wagons- &  
Aufzügefabrik AG. Schlieren-Zürich

## EISEN- & STAHLWARENFABRIK AG.

Sissach/Bld.

Fabrik der bekannten «Pfeil-Ring»-Werkzeuge  
für Garten, Feld, Wald und Bau

Press- und Stanzartikel - Eisenkonstruktionen - Flachgewindeschrauben  
Schraubzwingen Marke «SISSA»



## **JUBIL** das Rad mit Luftreifen

speziell konstruiert für Handfahrzeuge und Elektroschlepper.  
20—60% leichterem Gang. Spezial-Schlauch mit 10mal ge-  
ringerer Luftdurchlässigkeit.

### **GEBR. FRECH, SISSACH**

FABRIK FÜR TRANSPORTGERÄTE UND RÄDER

Telephon (061) 7 40 00 Gegr. 1898



*Schaltanlagen, Schaltapparate, Sicherungen  
Transformatoren, Messwandler  
Gleichrichter, Bahnapparate*

### **RAUSCHER & STOECKLIN AG., SISSACH**

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE UND TRANSFORMATOREN

## **BUCHDRUCKEREI GASSMANN AG. SOLOTHURN**

BUCHDRUCK

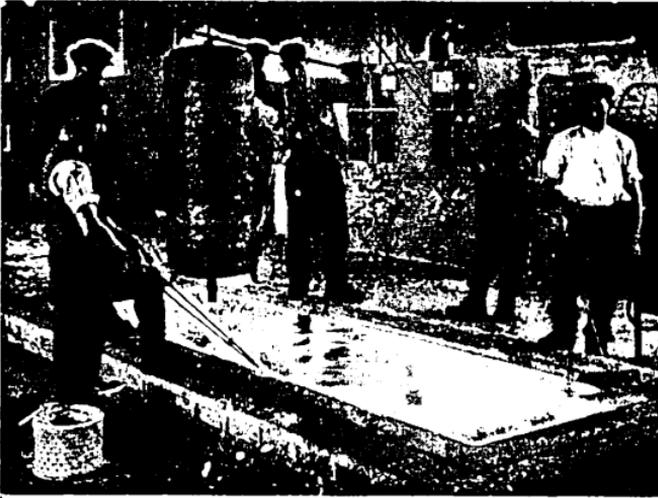
TIEFDRUCK

Tel. (065) 2 17 08

*Kataloge — Preislisten — Tarife — Dissertationen — Bücher  
Monotype- und Linotype-Setzmaschinen*

# **INTEGRA** Zürich-Wallisellen Biel, Vevey

Die *schweizerische* Eisenbahnsicherungsindustrie —  
im Dienste der *schweizerischen* Eisenbahnen!



# Vollbad- Verzinkung

Der beste  
Rostschutz!

**VERWO AG.** VERZINKEREI

Lieferant der SBB

**WOLFHAUSEN** (Zürich)

Telefon 2 91 46

# ERNST ROHRER & CIE.

Ingenieurbureau und Bauunternehmung

**ZÜRICH-ALTSTETTEN**

Telephon 25 51 39

---

**Tief- und Hochbau**  
**Spezialfirma für Ausführung von**  
**Geleisebauten**